

南華大學學生海外學習心得報告



系 所：外國語文學系

姓 名：楊惟心

海外學習國家：泰國

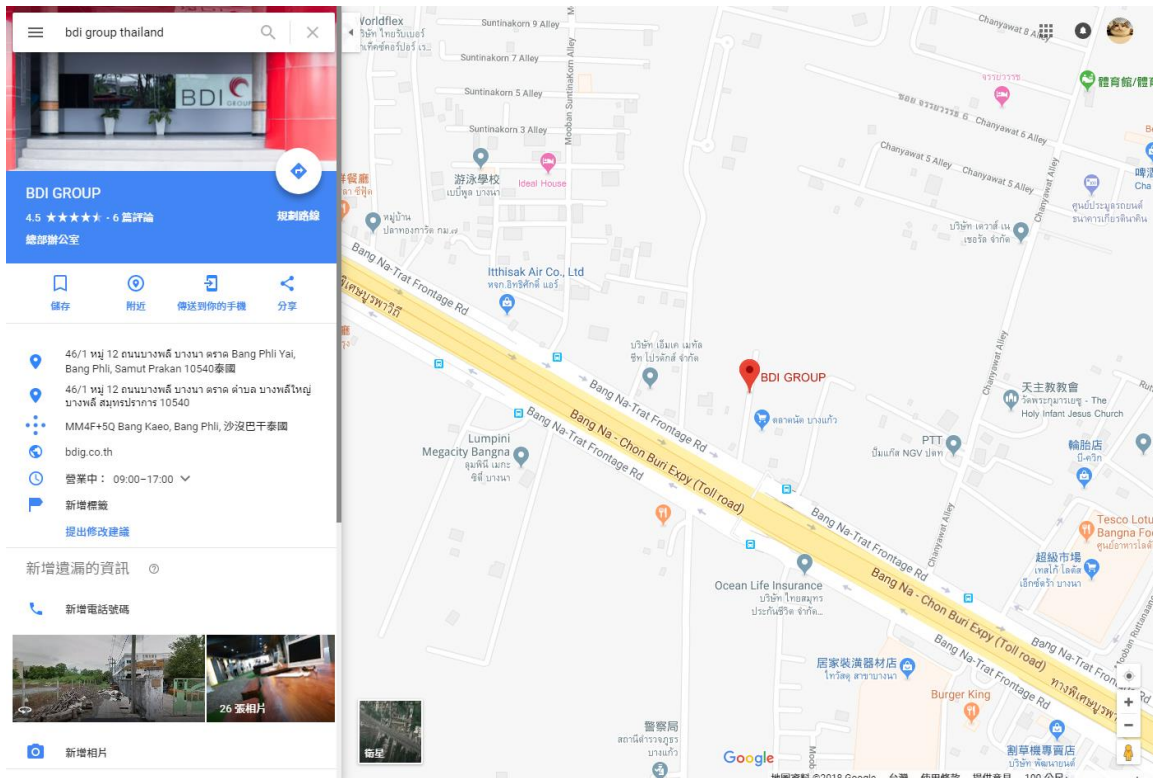
海外學習期程：107年07月15日至07月29日

繳交心得日期：107學年度第一學期

海外學習單位資料

海外學習單位名稱：BDI課技學院(BD International Scholars)

地理位置圖：



地 址：46/1 หมู่ 12 ถนนบางพลี บางนา ตราด Bang Phli Yai, Bang Phli, Samut Prakan 10540 泰國

電 話：+66 61 909 609

網址：

https://www.facebook.com/BD.International.Scholars.welcome.you/?fb_dtsg_ag=Adza4a22v1qMGqKDjCdD2kBFGb30de2nIvNrOFVE277ABQ%3AAdxjuNDjQyz_9Bm4vn0-gjkZ3I1yQffAnonsYGh7WY37ow

聯 絡 人：李智偉（主任）

壹、出國行前準備

其實知道泰國遊學這個機會時，已經是海外獎學金申請截止的前一個禮拜，時間特別趕，加上我護照過期，馬上衝去補辦，還好一切都有趕上。不過再來擔心的是，因為泰文不是我的第二外語，只是因朋友修泰文，我跟著去旁聽，剛好有這個機會就把握住了。因為之前去過一次，當地其實不大會說英語，所以這次在出國一個月前就卯起來學泰文，同時也超慶幸自己有去旁聽，日常用語還有單詞背了好多，感覺出國前就把腦子塞滿了。

貳、學習單位－BDI 科技學院

BDI 科技學院是我們這半個月以來學習的地方，其全名 BD internatioanl scholars，為泰國北欖府文化委員會於 2018 年 3 月 15 日在泰國-台灣(BDI)科技學院掛牌成立「泰國-台灣文化暨語言中心」。為了推動泰國及台灣雙邊國際產學合作活動，董事長張玲琴與摯友 Annie 共同成立 BD international scholars 國際文教機構，結合泰台科技學院在泰國各大學或技職學院教育資源及現有台灣相關大學之合作關係，協助泰國政府及民間教育單位認識台灣，亦引領台灣前進新南向國家的大專院校認識泰國、接觸泰國。而 BD internatioanl scholars 有充分能力引領台灣教育機關及莘莘學子拓展國際觀，認識真正的泰國傳統文化，讓有意前進泰國的教學團體能深入泰國，實實在在接地氣。創造完善的泰國與台灣之間語言文化交流優質環境，建立泰國與台灣雙邊教育交流平台。

參、學習內容簡介

每天上午我們會學三節課的泰文，每天都有不同內容，比如問候語，自我介紹，購物用語，交通車搭乘基本語句等等，老師在講桌前講課，而我們每人中間都會穿插一個泰生(圖一)，來糾正我們的錯字與發音。而下午上的是中文課，我們事前已分組，換我們教泰生中文，每天都是不同組別上台，當然主題也都不一樣，上午我們學，下午他們學。



◀圖一

肆、活動安排與結交異國朋友

一個禮拜有二至三天的下午下課，泰國老師們很貼心的幫我們安排活動，比如跳傳統舞蹈(圖二、三)，穿傳統服裝(圖四、五)，製作涼拌青木瓜絲(圖六)與擬真水果(圖七)，等，每一次的教學與活動，都讓我們跟泰生們互動更多，很好玩，我也發現泰生們真的特別純真，一個小小的團康活動就可以讓他們玩得開心到不行，就連我們分組教他們中文時有的小懲罰，他們也都高度配合，完全不會尷尬，非常有趣，所以在最後一天時，我們跟他們交換了聯絡方式。而老師也常常帶我們坐雙條車(圖八)，再搭乘 BTS(空鐵)到處去玩，比如泰式按摩(圖九、十)、碼頭夜市(圖十一)、黎明寺(圖十二)，而有兩天我們是在安帕瓦度過(圖十三、十四、十五)。



◀圖二 (暖身)



◀圖三 舞蹈指導老師



◀圖四



◀圖五



▲圖六



▲圖七



◀圖八



◀圖九



◀圖十



▲圖十一



▲圖十二



▲圖十三



◀圖十四



▲圖十五

伍、文化衝擊，飲食習慣

泰國除了曼谷市中心外，其他地方幾乎沒有紅綠燈，只有"U-Turn"，基本上就是如果車子要到對面就要繞道再轉一個大彎，而且最讓我驚訝

的是，泰國還保有台灣已經看不見的回數票站！而購物商場裡，每間空間都大到不行，感覺台灣沒有一間商場或百貨公司可以這麼大，店家也整齊，幾乎沒垃圾，環境乾淨，第一印象非常好。老師說泰國地大，所以即使是小商場都比台灣任何一間還要大得多。我發現泰國幾乎每一間商場或是購物中心都不超過三樓，但要逛完大概腿會鐵腿一個禮拜。而泰國滿街都是 200 以內可以吃到飽的店家，燒烤，火鍋等吃到飽(圖十六)應有盡有。而與泰生們聊天時，他們很驚訝台灣沒有嘟嘟車(圖十七)與雙條車，我們問他們幾歲可以騎摩托車，他們說 16 歲就可以，也對我們十八歲才能騎感到驚呆。我平常就吃得辣一些，所以對泰國的酸辣甚是喜愛，所以飲食習慣方面不需調適，但同行的隊友們就撐不太住，每天都要搶廁所。



▲圖十六



▲圖十七

陸、收穫與心得

印象最深刻的是，泰國學生真的好天真，他們都是高一高二的學生，每個人甜甜地叫我們姐姐哥哥，我們大多數人都融化了。我想他們就是保有著那樣可以跳脫世俗的純真，才會如此開心，感覺他們的笑容在那半個月也不停的感染我，感染所有人，所以連學習的過程都是歡愉的。另一件印象深刻的是，我是團體的老么，而大多數都是學長姊，大個至少都有兩歲，但完全沒有距離感，朋友間的互動談笑，不似學校學長姊都有種氣勢，讓人難以靠近。這點真的很難得，一直在感激，而我想，這也是為甚麼我們半個月都很快樂，連學習很難的句子都很愉悅的原因吧。這趟泰國行我學的不僅僅是他們的語言及文化，我感受到他們的生活習慣與待人之道。隨時保持微笑，或許會有不一樣的收穫，該玩的時候就放膽去玩，該學習就收心起來努力去學，我想這半個月我們每個人都做到了這一點，所以領悟到這些的我，收割收穫時，真的非常豐滿。我認為我帶給他們的遠遠比他們帶給我的少太多太多，他們讓我想到了那個曾經無畏的自己，曾經能勇敢舉手表達的自己，也讓我思考，是甚麼讓我慢慢的變得誠口了。而我想這趟遊學最大的收穫是，我看見勇敢的，每個人都好似小老虎的他們，我也正在找回那個最初無畏的自己。要是沒有這一趟旅程，我大概要在很久以後的未來領悟到這些，同時也覺得很慶幸，因為最初的自己，可能受到環境的壓迫，人際關係間的緊迫，進而褪色為那個被現實逼緊的，少了顏色的自己。所以很感謝他們，讓我領悟到這些。

柒、對未來學弟妹的建議

很多時候，我們都以「還沒準備好」來侷限我們的視野，但，我們從來都不會有準備好的一天。而當你走出去看以後，會發現其實把自己逼到死角的，一直都是自己，所以踏出去吧，第一步本來就不簡單，那些沒人能幫你克服。踏出去後，那些故事就不會卡在「還沒準備」的關口，別停滯，別猶豫，人生總要充實一些，未來在翻閱時，才能再細細品味一番，是吧。